

# EL IRIS

Año X.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.886.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle José M. Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60

Ciudadela (Menorca) viernes 3 de Noviembre de 1922

Dirección telegráfica IRIS

CIUDADELA

## PALUDISMO

Fiebres cotidianas, tercianas, cuartanas,  
se curan siempre

con píldoras fébrifugas "ZEA"

Depósito: Calle del Príncipe núm. 3.—CIUDADELA

### La famosa "fraternité"

El golpe ha sido decisivo. Toda la fina ironía y el espíritu burlón de un moderno superhombre, se ha vuelto contra cierto fetichismo de la Francia actual. Si se han derribado otros idolillos, si se ha dado al traste con otras precauciones ¿por qué empeñarse en acatar ciertas mentiras y convencionalismos modernos luego que se ha descubierto el engaño? De ser iconoclastas hay que serlo radicalmente. Si se han derribado los fetiches antiguos, hay que derrocar también los modernos. ¿Qué significan, pues, esas falsas palabras grabadas en el frontispicio de tantos monumentos?, ¿qué quiere decir eso de «fraternité, liberté, égalité» después de los últimos fracasos de la «fraternidad universal» (sin Dios)? ¿qué ha sido de la «fraternité» atea? ¡Nada, nada! ¡abajo todo eso! ¡a borrar las mentiras! ¡a derribar los convencionalismos!

Si la fraternidad no existe en el corazón de los hombres civilizados, ¿a qué rendir culto a esa falsedad? ¿a qué grabar su nombre en el frontispicio de los monumentos?

¿No existe en efecto la fraternidad?

¿No puede existir el amor fraterno en el corazón de los hombres civilizados?

La fraternidad sin Dios es, en efecto, una gran mentira. Toda la historia moderna no parece si no un funesto resultado de esta solemne y trágica equivocación. Ha

hecho bien ese francés, ese sincero y honrado diputado de la verdad en pedir que se borre la palabra «fraternité»...

Claro está que se refiere a la fraternidad hija de la Revolución.

¡Esa es la que ha fracasado!

Otro francés ilustre, cuyo nombre es pronunciado con respeto y veneración no sólo por los franceses sino por todos los cristianos del mundo: Federico Ozanam se levanta para contestar. Responde no con su palabra, sino su ejemplo, con su obra, con su vida toda.

Federico Ozanam es una figura representativa. El caritativo fundador de las Conferencias de San Vicente de Paul trazó con delicada mano real del Evangelio en los días en que Francia pasaba por una crisis moral de gran trascendencia. Fué como una luz puesta por Dios en aquellos momentos difíciles para que los hombres de buena voluntad tuvieran un guía y una antorcha que les mostrara la verdadera senda. Hoy se levanta esta figura para decir solemnemente:

«La fraternidad sin Dios ha fracasado; hacéis bien en derrocar al ídolo. Solo que el pedestal no debe quedar vacío. Aquí tenéis la verdadera fraternidad, la que yo practiqué, la que yo os enseñé.

Esta no ha fracasado ni fracasará nunca. Cada día que pasa florece con nueva lozanía.

Aquí está: colocadla arriba, en el frontispicio de vuestros monumentos... pero, antes, ponedla en vuestros corazones...

LUIS LEÓN.

## NOTICIAS

### Conferencia.

Pasado mañana domingo, día 5 de los corrientes, a las 2 y media de la tarde, en la iglesia de San Agustín tendrá lugar la acostumbrada Conferencia que versará sobre lo mucho que podemos ayudar con nuestros sufragios a las benditas almas del Purgatorio, y al propio tiempo el gran provecho que algún día podrán sacar los fieles que durante su vida practicaron tan saludable y caritativa devoción en favor de nuestros hermanos difuntos que nos han precedido.

### Subasta.

Hasta las trece horas del día 27 de Noviembre actual, se admitirán en el Negociado de Conservación y Reparación de carreteras del Ministerio de Fomento y en todos los registros de la Sección de Fomento de todos los Gobiernos civiles de la Península, a horas hábiles de oficina, proposiciones para optar a la 2.ª subasta de las obras de reparación de explanación y firme de los kilómetros 10 a 15 de la carretera de Mahón al Puerto de Fornells, cuyo presupuesto asciende 24.841'15 pesetas, siendo el plazo de ejecución hasta el 31 de Marzo de 1925 y la fianza provisional de 240'00 pesetas.

La subasta se verificará en la Dirección general de Obras públicas, situada en el Ministerio de Fomento, el día 2 de Diciembre a las 16 horas.

### La industria avícola.

Durante el pasado mes de octubre se han exportado a la Península 4.104 gallinas; 2.715 pollos; 353 palomos.

También han sido exportados 85 conejos.

### L' ABEILLE

COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

SEGURO VIDA ENTERA  
MIXTO Y COMBINADO

Seguros contra incendios.—Seguros contra los accidentes del trabajo.—Seguro contra el robo.—Seguro dotal.—Seguro agrícola.

Agente en Ciudadela: JOSÉ MIR GENER, Plaza del Borne, 17.

### Para los pobres.

Durante el finido mes de Octubre, en el Cepillo de San Antonio de Padua de la iglesia parroquial de San Francisco, han sido depositadas para el Pan de los Pobres 127'72 pesetas.

### Aviso a los cargadores.

Está a la carga en el puerto de Barcelona de donde saldrá para ésta, el pallebot «San Antonio». Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5 y en ésta su naviero don Rafael Carretero.

### Los deberes de los padres ante la salud de sus hijos.

Padres que veis crecer vuestros hijos, sin daros cuenta, pobres de sangre, pálidos, ojerosos, con las orejas transparentes, que van aproximándose a la terrible tuberculosis. Dadles unos frascos de Hipofosfitos Salud, y a los pocos días el sonrosado color de sus mejillas proclamará las virtudes del específico. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 32 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si en la etiqueta exterior, con tinta roja, se lee Hipofosfitos Salud, pues es de advertir que con frecuencia se ofrecen imitaciones.

### Aviso al público.

El instalador don Juan Marqués, calle del Norte, 25, acaba de recibir un extenso surtido de material eléctrico, que ofrece al público a precios reducidísimos.

Contadores de la acreditada marca A. E. G., debidamente verificados.

Motores desde medio H. P. hasta 50.

Calentadores, estufas, planchas marca «Luzol», etc. etc.

Bombillas de medio vatio a 4'50 una.

Instalaciones completas y reparaciones con toda urgencia.

### SANTORAL

Sábado, 4.—San Carlos Borromeo arz. y Santa Modesta.

Día 4.—Sol sale a las 6'20 pónese a las 4'45.—Luna sale a las 5'22 pónese a las 6'14.

**Ayuntamiento de Ciudadela**

*Sesión ordinaria celebrada en segunda convocatoria el día 18 de Octubre.*

Presidió el Sr. Alcalde D. Juan Simó Olivar asistiendo los concejales Sres. Mayans, Tudurí, Torres Petrus, Gener, Femenias, Anglada Moll y Mayans Farnés.

**ACUERDOS**

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Pasar a informe de la Comisión de Fomento las instancias de los señores siguientes:

D. Juan Taltavull Salord, pidiendo permiso para levantar una casa en el solar que posee en la calle del Príncipe.

D. Cristobal Florit Torres, para construir una cochera en el solar que posee en la calle Fria.

D. Juan Arguimbau Ferrer, para construir una cochera en el solar de las inmediaciones del camino del Cementerio.

Comisión de Beneficencia: instancias de los señores D. Juan Arguimbau Ferrer, D. Eugenio Triay Mayans, D. Miguel Bonet Sancho, ofreciendo precios y condiciones para el suministro de víveres para el Hospital Municipal de esta ciudad hasta de fin de Marzo del año próximo.

Comisión de Hacienda: extracto de la cuenta corriente del apoderado del Ayuntamiento en Palma, respectiva al segundo trimestre del corriente año económico.

Telegrafiar, por indicación del Sr. Presidente, al Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca trasmitiéndole el pésame sentidísimo por la muerte del distinguido literato y laureado poeta, Muy Iltr. Dr. D. Miguel Costa y Llobera, canónigo de aquella Catedral Basílica.

Dar un voto de gracias a propuesta del propio Sr. Alcalde Presidente, al Farmacéutico D. Gabriel Martí Bella por el donativo de 806'55 pesetas remitidas a este Excmo. Ayuntamiento para que las invierta en obras de mejora y utilidad pública.

Y se levantó la sesión.



**Ayuntamiento de Alayor**

*Sesión ordinaria celebrada el día 2 de Octubre de 1922.*

Presidió el Sr. Alcalde D. Juan Píris, asistiendo los Concejales Sres. de Torres, Servera, Sintes, Orfila, Florit, Mascaró, Pons Villalonga, Villalonga, Gimenez, Fábregues y Pons Pons.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la anterior.

Autorizar a D. Ricardo Mir Pérez para instalar un motor eléctrico de 2 H. P. en la casa n.º 13 de la calle de Santa Eulalia.

Conceder permiso para hacer obras a los vecinos:

D. Cosme Florit Morlá reedificar parte del frontis de la casa n.º 64 de la calle de Melians.

D. Antonic Pons Carreras abrir un portillo en un solar que posee en la extremidad de la misma calle.

Y D. José M.ª Enrich reformar aberturas de la casa n.º 12 de la de Barsola.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de Septiembre próximo pasado por los conceptos siguientes:

Admón. de consumos sobre carnes y pescados . . . 813'89  
Derechos de deguello . . . 221'75  
Inspección sanitaria . . . 106'20  
Autorizar a los Sres. Alcalde Presidente y Regidor Sindico de la Corporación para firmar la escritura de compra-venta del camino carretera propiedad de D. Pascual Hernández Olives que se tiene acordado adquirir por el precio de mil pesetas.

Interesar de la Junta Pericial nombrada para la formación del Registro Fiscal de edificios y solares de este término Municipal prosiga sin levantar mano los trabajos comenzados ya al efecto a fin de evitar las responsabilidades consiguientes y que se determinan en la disposición séptima especial de la Ley de Presupuestos del Estado de 29 Abril de 1920 declarada en vigor por el artículo 48 de la de 28 de Julio último.

**A INFORME**

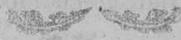
Policia urbana.—Instancia de D. Jaime Roselló Tudurí para modificar aberturas de la casa n.º 20 de la calle de Mahón.

Hacienda.—Formación Presupuesto extraordinario para el corriente ejercicio.

Conceder quince días de licencia al Concejal Sr. Fábregues.

Ampliar la Comisión de Beneficencia con dos Concejales más designando al efecto a los Sres. D. Francisco Servera y D. Bernardo Villalonga.

Y se levantó la sesión.



**Ibiza**

Nuestro Diputado don Luis Tur nos ha hecho entrega de la siguiente carta que con gusto publicamos.

El Ministro de Gracia y Justicia.—Particular.

12 Sept. 922.

Sr. D. Luis Tur.

Mi querido amigo:

Tengo el gusto de remitir a Vd. el traslado de la Real orden concediendo mil pesetas para la reparación del templo del Salvador de Ibiza.

Celebra haberle podido servir su affmo. amigp y s. s. q. e. s. m.  
ORDOÑEZ.

La iniciativa del digno Comandante de Marina de esta provincia Sr. Gutierrez de establecer en esta población una sociedad de salvamento de naufragos va cristalizando poco a poco y lleva trazas de convertirse en una halagüeña realidad.

Presidida por la celosa autoridad antes citada, se ha constituido una comisión organizadora integrada por elementos de todas clases y sin distinción de ideas ni colores políticos, personas todas ellas activas que sabrán solventar cuantas dificultades propias de toda organización, se presenten.

Desde que existe el Pósito de Pescadores, el mercado está surtido todos los días de pescado.

Aquel vergonzoso estado de cosas del año pasado ha desaparecido y el público puede comer pescado de todas clases no sólo los días de suspensión de salida de los vapores, sino cotidianamente.

Ello constituye también un éxito para el Alcalde Sr. Mari que podrá decir que durante su paso por la presidencia del Ayuntamiento no hubo incidentes en la Pescadería.



**Noticias**  
**El Rey recibe a Don Francisco Pons. - El Monarca se muestra agradecido. - La audiencia dura tres cuartos de hora.**

Madrid, 2.—21'00

Al mediodía de hoy el Rey ha recibido en audiencia al distinguido ciudadelano don Francisco Pons, Presidente de la Asociación de Dependientes de la Habana.

El acto ha sido solemnísimó.

El Sr. Pons ha entregado en el Palacio Real a Su Majestad el Rey artística y valiosa placa con el título de Presidente de Honor de dicha Asociación.

A las palabras del Sr. Pons al entregarle la distinción y obsequio, contestó Don Alfonso con cálidas palabras de reconocimiento y tuvo grandes elogios para los españoles residentes en Cuba.

La audiencia duró tres cuartos de hora, mostrándose el Rey muy satisfecho.

**Lotería Nacional**

**Números premiados.**

Madrid, 2.—23'00

En el sorteo de hoy han salido premiados los siguientes números:

**Primer premio**

20.822, Córdoba y Barcelona.

**Segundo premio**

32.357, Granada.

**Tercer premio**

10.328, Málaga y Huelva.

**Cuartos premios**

7.181, 29.942, 18.570, 11.822, 29.886, 23.853, 1.848, 22.642, 10.274, 16.861, 24.340, 8.783, Ibiza, 11.075, 29.912 y 12.617.

**De Marruecos**

**Rumores.- Oficiales.**

Madrid, 3.—4'30

Ayer tarde, los periodistas informáronse en el Ministerio de la Guerra sobre unos rumores que circulaban, diciéndose que el Cirujano Noguera habia salido en aeroplano de Melilla para Drius con el objeto de practicar la cura a varios heridos a consecuencia de las últimas operaciones.

El General Barrera contestó,

que según el parte oficial, al establecer la posición en Laya cerca de Tizzi-Arzu hubo algunas bajas de la policía de regulares.

**Burguete conferenciará con el Gobierno.**

El Alto Comisario telegrafió ayer al Gobierno que saldría para Tetuán con el fin de dejar arreglados varios asuntos y pasar a Madrid para conferenciar con el Gobierno.

**Las bajas.**

Asegúrase que en los últimos combates tuvimos once bajas y el enemigo doscientas.

PRENSA ASOCIADA.



**BOLSA**

Barcelona, 2.—24'00

Telegrama facilitado por el «Banco de Menorca» en Ciudadela.

Interior serie A. . . . .	70'85
Id. id. B. . . . .	70'70
Id. id. C. . . . .	60'00
Exterior serie A. . . . .	87'10
Amortizable 5 por 100 A. . . . .	95'00
Id. id. id. B. . . . .	96'75
Nortes . . . . .	00'00
Alicantes . . . . .	00'00
Andaluces . . . . .	00'00
Orenses. . . . .	00'00
Franco. . . . .	45'60
Libras . . . . .	29'23
Dollars . . . . .	6'55
Liras. . . . .	28'00
Marcos . . . . .	0'20
Coronas austriacas . . . . .	0'01
Nortes Prioridad . . . . .	62'00
Cáceres variable . . . . .	34'20



**V**enta de solares al contado y a plazos. Los hay situados en el callejón d' en *Cumellas* y en los terrenos que ocupa el molino primero del Paseo de San Nicolás en cuyo sitio queda abierta la nueva calle que, partiendo de dicho Paseo enlazará con el citado callejón.

Precios de ptas. 0'15 a 0'35 según sitio.  
Informes: Plaza Colón, 32



P. DEL SACRADO CORAZÓN DE JESU.  
CIUDADELA